

中心：_____

姓名：_____

1130415 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

我過去一直沒有什麼音響設備，前些日子大病一場，恢復以後，忽然想浪費一下積蓄，就買了一套比較好的音響。有了音響又發現無處可放，因此又找了一位設計師替我設計了一套音響架。設計師告訴我，會有一位黃姓師傅會替我做這套音響架，也會替我裝好。黃師傅來了，原來他是個年輕人，絕對沒有超過三十歲。他第一次來是來看環境的，他要知道這套架子如何裝在我家裡。他好像很專業，將我家客廳的圖畫得很清楚，也標明了所有設備的去處。他也仔細地量了設備的大小，以保證架子上可以放這些設備。

音響 audio

中心：_____

姓名：_____

1130415 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

I hadn't had any audio equipment in the past. I was seriously ill a few days ago. After recovering, I suddenly wanted to waste my savings and bought a better set of audios. I found nowhere to put the audios, so I asked a designer to design an audio shelf. The designer told me that there will be a master whose surname is Huang, and he will make the audio shelf for me and will install it for me. Master Huang came. He turned out to be a young man, and absolutely no more than thirty years old. The first time he came to see the environment; he had to know how to install the shelf in my house. He seemed to be very professional. He drew the picture of my living room clearly and marked out where all the equipment should be put. He also carefully measured the size of the device to ensure that the device could be placed on the shelf.